



- 51 Veneto for you: di scena l'offerta della prima regione turistica italiana
- 51 La 2ª Borsa italiana del turismo in campagna  
*di Angelo Lo Rizzo*
- 52 Innovazione tecnologica al servizio del turismo, le novità di Expovacanze 2003  
*di Bernardino Marino*
- 52 La "politica estera" della Fiera del Levante
- 54 Calendario e novità di Fiera Bolzano
- 56 Ecotur: voglia di turismo sostenibile
- 56 Il Turismo del Mare torna a novembre alla Fiera di Pesaro
- 58 Biteg: avanza il turismo enogastronomico
- 58 Dal 19 al 21 settembre a Trento la Bitm 2003
- 59 Piacenza Expo: crescono la fiducia e gli investimenti nella fiera
- 60 Manazza Gefra: strutture e servizi a 360° per l'evento fieristico
- 69 **Speciale Pianeta informatica & telecomunicazioni**  
**Turismo - hotellerie**
- 82 Tesori della natura a due passi da Lisbona
- 83 Lo charme della Francia occidentale  
*di Maria Luisa Negro*
- 84 Steyr: idee per una vacanza romantica
- 85 Viaggi Vietti: alla scoperta della Germania "di nicchia"
- 86 Alla scoperta del lago termale di Heviz
- 86 Apre al pubblico l'antico maniero di Duino
- 87 9971 espositori: il secondo migliore risultato nella storia dell'Itb Berlin/  
*9971 exhibitors: the second best result in the history of Itb Berlin*  
*di Andrea Bigotti*
- 88 Dubai: oltre 12.000 visitatori all'Atm 2003/  
*Dubai: over 12,000 visited Atm 2003*
- 88 In 10.000 all'Alpe Adria  
*10,000 at Alpe Adria Fair*
- 89 In 100.000 al Salone mondiale del turismo di Parigi/  
*100,000 visitors at the World tourism show in Paris*
- 89 Fitur occuperà l'intero Parque Ferial Juan Carlos I/  
*Fitur will wholly occupy Parque Ferial Juan Carlos I*
- 90 Viaggio in Iran, tra modernità e storia  
*di Silvio Fiore*
- 90 Con Aviomar il fascino della Sicilia in libertà  
*di Maria Luisa Negro*
- 92 Il catalogo Selective Reisen presenta le Strade del Vino del Franciacorta e dei Colli Piacentini
- 92 Torna il Torino-Londra di British Airways
- 94 Argenta: con Verdissimamente cresce il turismo naturalistico
- 95 **Libri**

## Fiere Italia Turismo Tourism Fairs Italy



Il prodotto turistico italiano si va sempre di più arricchendo e diversificando: continuano a crescere nuovi segmenti di nicchia che aspirano alla loro fetta di mercato e di cui sono testimone e strumento di promozione le relative fiere.

Questo numero di Prisma, nell'inserito speciale Fiere Italia Turismo, ha censito ben 70 manifestazioni che si rifanno al settore turistico. E forse non sono tutte, e comunque non abbiamo incluso le numerosissime fiere e sagre dei prodotti dell'enogastronomia, dell'artigianato tipico e artistico, dell'arte, cultura e tradizioni locali, volte anche alla valorizzazione turistica dei rispettivi territori.

Noi ci auguriamo che l'operatore turistico estero, e anche quello italiano, apprezzino questa abbondanza di scelte, e ne traggano un motivo di convinzione in più che l'Italia è sempre il Bel Paese che a maggior ragione non può mancare in una programmazione turistica che si rispetti, e che si presta a un'offerta sempre meglio qualificata e diversificata per stagioni, età, condizioni fisiche e di salute, gusti, esigenze professionali, ...

Le riconosciute competenze delle Regioni in materia di turismo e di fiere sono alla base della fioritura di iniziative di cui si parla. Perché essa possa produrre i frutti migliori occorre "garantire una regia al sistema della promozione, che annovera una pluralità di soggetti pubblici e privati", obiettivo che l'Enit considera prioritario (vedere l'articolo del presidente, Amedeo Ottaviani, a p. 41) ed ovviamente occorre garantire risorse economiche adeguate.

*The Italian tourist market is becoming progressively richer and more varied; new highly specialized sectors continue to emerge and to appeal to their specific areas of the market; this is testified by the relative fairs which serve to promote them.*

*This issue of Prisma, with its special insert "Tourism Fairs Italy" has detailed 70 events relative to the tourist industry. This list may well be incomplete and in any case does not take into account the numerous fairs and festivals dedicated to gastronomic products and wines, arts and crafts and local culture and traditions aimed at the touristic promotion of the individual regions.*

*We hope that the foreign tour operator, together with his Italian counterpart, will appreciate the abundance of information and will be increasingly convinced that Italy is still that Bel Paese which cannot fail to be included in any tourist programme worthy of respect, and which offers quality and diversified solutions adapted to individual seasons, age groups, physical and health conditions, specific interests, professional requirements etc.*

*The responsibility for tourism, and fairs of the Regional Councils has led to the development of the numerous events included in this insert. In order to obtain the best results from these activities "it is necessary to co-ordinate the promotional efforts of the numerous public and private bodies involved", an aim which Enit considers to be of prime importance (see the article by its president, Amedeo Ottaviani, on page 41) and obviously adequate economic resources must be guaranteed.*

Giovanni Paparo